

n° 14

8 photos peintes

RECU LE 16 février 1922 N° 144  
ÉPONDU LE 17 février 1922 P. 185

Siemreap 3 Février 1922

Monsieur le Directeur de l'École Française  
d'Extrême Orient

Rapport sur les Travaux exécutés dans  
le Groupe d'Angkor pendant le mois  
de Janvier 1922.

Les Fêtes données dans les monuments d'Angkor pendant le mois de Décembre 1921 en l'honneur de la visite du Maréchal Joffre, du Gouverneur Général et de S.M. Sisowath ont apporté une certaine perturbation dans les travaux de la Conservation en interrompant les Chantiers en Cours pour la préparation des Cortèges et Défilés qui eurent lieu à cette occasion. N'étant pas encore de retour à la Colonie à cette époque je ne fais que les mentionner pour mémoire.

Les travaux pendant le mois de Janvier ont été répartis comme suit :

pendant la 1<sup>re</sup> quinzaine sous la direction de M<sup>re</sup> Bouteur, Conservateur intérimaire et à partir du 14 Janvier sous la mienne.

Angkor Vat. - Une équipe d'une quinzaine de Coolis a nettoyé les chaussées et abords du temple que les fêtes et l'abondance de population rassemblée à cette occasion avaient quelque peu salis et encombrés.

Cette équipe a ensuite continué à dégager les vestiges de fondation en laterite sur le bord sud de la mare-bassin au sud de la chaussée intérieure. Ces fondations en très mauvais état ne semblent pas se prolonger sous forme de gradins sur toute la longueur du bassin ; vu le peu d'intérêt de ces vestiges j'ai interrompu le travail pour le faire reprendre dans l'angle S.O où un sondage m'a donné les résultats suivants : huit gradins en laterite descendent à une profondeur moyenne de 2<sup>m</sup> 30 sur un terrain composé, en bas

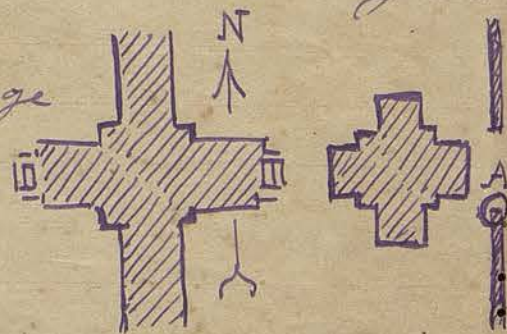
boue argileuse, - puis d'une zone intermédiaire de  
Conglomérat de latérite et à la surface d'une couche  
de sable. Je n'ai pas eu le loisir de poursuivre plus  
loin ce dégagement et à l'heure actuelle cette  
équipe enlève les reprises de végétations à l'intérieur  
du temple et sur l'esplanade de pourtour.

Antkor-Thom. - Une équipe de 18 coolis a commencé le déga-  
gement de la Courte et des murs d'enceinte en  
latérite devant le Gopura O du mur sud du  
Palais Royal. Des amorces de constructions en  
latérite se remarquent au S-O de cette Courte:  
je les ai fait dégager en partie mais il est encore  
assez difficile de se rendre compte du niveau exact  
de base de ces différents murs qu'un remblai  
considérable vient masquer.

Le dégagement des portes en grès, avec desoi habituel,  
qui donnent accès à l'ouest et à l'est  
dans les bassins situés entre les deux murs d'enceinte  
permet de rejeter au dehors une partie des  
terres de déblai.

Une équipe de 15 coolis a enlevé la végétation qui  
avait envahi les temples de Prati Pitru, le magasin  
nord et les edicules voisins.

J'ai fait pratiquer un sondage  
en A sous la dalle moulurée  
formant base du mur renversé  
de la galerie qui fermait la  
Courte à l'est du magasin  
mais je n'ai trouvé aucun vestige de fondation  
à cet endroit.



Cette équipe a été portée à 20 coolis vers la  
fin du mois et remise au relèvement de l'aligne-  
ment nord des géants de la Porte de la Victoire.

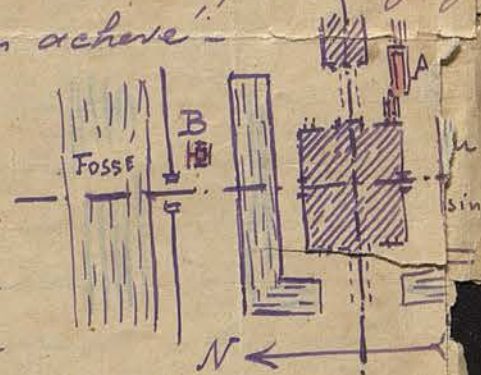
Takeo. - Deux équipes d'une quinzaine de coolis chacune  
achèvent l'enlèvement des terres et le rangement  
des blocs qui encombrant encore les Cours N et O du  
deuxième étage. Les terres sont rejetées dans la  
brousse d'une part au delà de la route qui  
longe la face ouest et de l'autre dans les

terrains avoisinants le soubassement nord.

Ce travail s'est poursuivi avec une seule équipe vers fin du mois, l'autre équipe ayant été occupée à la consolidation avec des étais en béton armé et des chaînes de certaines parties inquiétantes des galeries du 2<sup>me</sup> étage de Takes et ensuite de Banteai Kdei.

Banteai Kdei. - Deux équipes d'une quinzaine de Coulis chacune dégagent les abords de la deuxième enceinte entre le mur de cette enceinte et le bassin-fosse intérieur. L'une de ces équipes a retrouvé et remis en place les pierres du pilier nord du porche sud de la façade E de cette enceinte (N° sur le plan p. 201 I K III); sur ce pilier et sur l'autre encore en place cette équipe a pu reconstituer presque entièrement tout le fronton décoré de figurines dont les pierres se trouvaient à pied d'œuvre. Les étaisements consolidations sont venus donner à ce remontage la solidité nécessaire. On dégagé en ce moment les vestiges d'un petit édicule en longueur à l'est du porche N° 1, marqué G sur le schéma de plan p. 200 I K III. (On A. ci-d.)

Une troisième équipe de 12 Coulis s'occupe à dégager un petit sanctuaire en grès - non achevé - situé en B sur le plan ci-contre; dans le dégagement furent trouvés des blocs de pierre se raccordant pour constituer une dalle ronde dont il est difficile d'identifier la provenance, des débris de tuiles rondes et une petite poterie intacte avec une belle couverture grise Song.



Srah Szang. Vers la fin du mois j'ai fait continuer la construction de la Sala, démontée par moi lors des travaux de dégagement de la terrasse; un charpentier et deux ouvriers sont en train de poser les solives du plancher et d'achever la couverture en tuiles plates de la nouvelle Sala reposée à une vingtaine de mètres au sud de la terrasse.

Le secrétaire dessinateur a été remis à la continuation du relevé commencé par lui du plan des deux premières enceintes de Banteai Kdei.

Quant au photographe attaché à la conservation

les deux appareils de photographie 13x18 et 18x24 étaient en traitement, l'un en France, l'autre à Saïgon - Je suis dans la nécessité de l'utiliser d'autre façon; il m'est d'ailleurs très précieux pour le recrutement des animaux servant aux différents transports pour le ravitaillement des Chantiers.

Je regrette l'absence de tout appareil (j'ai bien le petit 9x12 rapporté par moi réparé de France, mais je n'ai pas encore reçu les plaques) qui m'empêche d'illustrer ce rapport par quelques vues prises avant le dégagement des édifices en cours.

Mon prédécesseur qui possédait un appareil m'a laissé les huit tirages que je joins à ce rapport (à sa demande) pris par lui à Takes et Banteai Kdei.

Service Forestier. - Continuant la tradition si heureusement inaugurée par M<sup>r</sup> Batteur, j'ai fait une tournée d'inspection avec l'Agent du Service Forestier de Siem Reap pour voir ce qui restait à faire au point de vue aménagement de la Forêt et de la brousse dans le voisinage des monuments; une première <sup>nécessité</sup> constatation s'impose impérieusement: c'est l'entretien et même le dessouchement des parties élaguées ou éclaircies.

Toutes ces parties recommencent à croître de nouveau avec une vigueur plus forte puisée dans la section même des tiges non arrachées du sol. L'agent forestier m'ayant dit qu'aucun crédit n'étant prévu pour cette année il y aurait urgence à faire une demande à ce sujet à M<sup>r</sup> le Résident Supérieur du Cambodge sinon dans les mois qui suivront la Saison des pluies tout le beau travail de mise en valeur des monuments sera ~~annulé~~ annulé. Il serait dommage que rien ne subsiste de ces admirables percis dans la brousse qui donnent un si bel aspect, particulièrement à la Terrasse des Elephants, à Takes et à Oinkor Vat.

Comme travaux nouveaux à entreprendre j'ai relevé les endroits suivants:

Oinkor Vat. - Dégagement et débroussaillage complet des allées reliant les portes extérieures N, E et S à la Terrasse esplanade autour du temple.

N.° 14 (suite)

Chitkor Thom. - Entèvement de la petite brousse au nord de la Grande Place devant la terrasse du Roi-Lépreux.

- Ce travail a pu être exécuté immédiatement pour utiliser un reliquat de Crédit de l'exercice précédent.

Thom Manon. - Degagement analogue à celui qui a été exécuté pour Chan Say afin de permettre la vue du monument quand on passe sur la route.

Ta Prohm. - Elargissement des percés et sentiers qui existent déjà.

Banteai Kdei. - Degagement du bassin-fosse intérieure obstruée par la brousse.

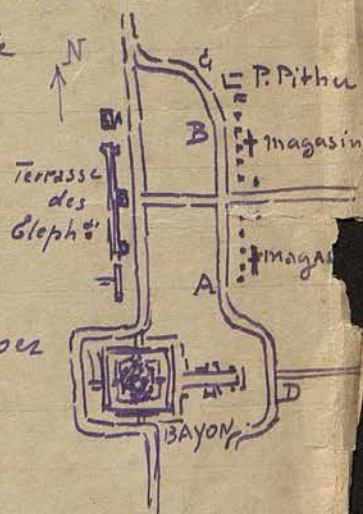
### Travaux Publics. - P. Ingénieur des Travaux Publics n'ayant

consulté au sujet du changement à introduire dans la route N-S qui traverse Chitkor Thom nous sommes allés sur place reconnaître l'emplacement du nouveau tracé.

Il n'y aura pas lieu de baisser le niveau de la <sup>portion</sup> route de route actuelle contournant le Bayon à l'ouest pour dégager

la vue du sous-bassement. il suffira de décaper la couche de terre en rouge circulaire pour ramener le sol au niveau de la ligne pointillée dans les chaussées axiales.

Pour la nouvelle route il a été décidé de maintenir la portion AB devant la Terrasse des Elephants parallèle à cette dernière et de faire les courbes et biais nécessaires pour éviter en G la Terrasse du Proh Pitheu et passer à une distance raisonnable en D de la Terrasse du Bayon avant de se raccorder à la route actuelle.



Les dépenses pour le mois de Janvier se sont élevées à

Budget local du Cambodge.

Salaires de Contis

1578<sup>fr</sup> 40

Nota. - 117<sup>e</sup> Bateaux étant revenu à Siemreap vers la fin du mois pour aller en mission avec l'Ingénieur des Travaux publics reconnaître les ponts Khmers que doit emprunter

la nouvelle route entre Kompong Thom et Siem Reap  
a profité de son séjour à la Conservation pour mettre en  
ordre certains objets trouvés dans les fouilles et envoyer  
à Hanoi quelques pièces comptables qui n'avaient pas  
encore été réglées.

Le Conservateur R. CANTON

*R. Canton*